Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2298/2001

ze dne 26. listopadu 2001,

kterým se stanoví podrobná pravidla pro vývoz produktů určených pro potravinovou pomoc

(Úř. věst. L 308, 27.11.2001, s. 16)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Nařízení Komise (ES) č. 688/2004 ze dne 14. dubna 2004	L 106	15	15.4.2004
►M2	Nařízení Komise (ES) č. 2080/2004 ze dne 6. prosince 2004	L 360	4	7.12.2004
►M3	Nařízení Komise (ES) č. 1847/2006 ze dne 13. prosince 2006	L 355	21	15.12.2006
►M4	Nařízení Komise (EU) č. 519/2013 ze dne 21. února 2013	L 158	74	10.6.2013

Opraveno:

►C1 Oprava, Úř. věst. L 206, 2.8.2013, s. 18 (519/2013)

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2298/2001

ze dne 26. listopadu 2001,

kterým se stanoví podrobná pravidla pro vývoz produktů určených pro potravinovou pomoc

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1766/92 ze dne 30. června 1992 o společné organizaci trhu s obilovinami ([1]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1666/2000 ([2]), a zejména na čl. 9 odst. 2 a na čl. 13 odst. 11 uvedeného nařízení a na odpovídající ustanovení jiných nařízení o společné organizaci trhů se zemědělskými produkty,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Pro účely používání nařízení Rady (ES) č. 1292/96 ze dne 27. června 1996 o politice potravinové pomoci, jejím řízení a zvláštních opatřeních na podporu zajišťování potravin ([3]), naposledy pozměněného nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1726/2001 ([4]), stanoví nařízení Komise (ES) č. 2519/97 ([5]) obecná pravidla pro mobilizaci produktů, které mají být dodány jako potravinová pomoc Společenství.

(2) Výše uvedená mobilizační pravidla zahrnují používání vývozních náhrad v případě mobilizace uvnitř Společenství. Pro některé aspekty je však nezbytné stanovit zvláštní pravidla odchylně od nařízení Komise (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty ([6]), naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 90/2001 ([7]). Za tím účelem, aby se zaručilo, že se podmínky hospodářské soutěže, které platí pro dodávku v době podání nabídek, po rozhodnutí o výběru nabídky nezmění použitím určitých technik, pomocí kterých lze vývozní náhrady upravovat v závislosti na datu vývozu, mělo by být přijato opatření, podle kterého by bylo možné upustit od některých pravidel pro obchod se zemědělskými produkty a poskytovat vývozní náhradu, jež by byla stejná pro všechny účastníky nabídkového řízení a jež by se neměnila v závislosti na datu vývozu.

(3) Za tím účelem, aby se zaručilo, že výše uvedená ustanovení budou správně použita, měly by být stanoveny správní předpisy pro vývozní licence odchylně od nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ([8]), naposledy pozměněného nařízením (ES)

([1]) Úř. věst. L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) Úř. věst. L 193, 29.7.2000, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 166, 5.7.1996, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 234, 1.9.2001, s. 10.
([5]) Úř. věst. L 346, 17.12.1997, s. 23.
([6]) Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11.
([7]) Úř. věst. L 14, 18.1.2001, s. 22.
([8]) Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.

▼B

č. 1095/2001 ([1]). Za tímto účelem by se jistota na dodávku, kterou úspěšný účastník nabídkového řízení složí pro potravinovou pomoc jako záruku, že splní závazky v souladu s čl. 10 nařízení (ES) č. 2519/97, měla zároveň považovat za dostatečnou záruku, že dodrží závazky vyplývající z uvedených licencí.

(4) Dodávky uskutečněné podle nařízení (ES) č. 2519/97 budou považovány za potravinovou pomoc ve smyslu čl. 10 odst. 4 Dohody o zemědělství uzavřené v rámci Uruguayského kola.

(5) Pokud jde o vnitrostátní potravinovou pomoc, toto nařízení se použije pouze pro pomoc, jež splňuje podmínky stanovené v čl. 10 odst. 4 Dohody o zemědělství uzavřené v rámci Uruguayského kola. Pro tyto operace se použijí stejné odchylky od nařízení (ES) č. 800/1999 a (ES) č. 1291/2000 jako pro potravinovou pomoc Společenství.

(6) Vývozní náhrady pro potravinovou pomoc Společenství se vyplatí pouze pro množství vyvezená v souladu s nařízením (ES) č. 800/1999 a pouze tehdy, byla-li převzata v souladu s nařízením (ES) č. 2519/97.

(7) Pokud jde o sazbu náhrady pro vnitrostátní potravinovou pomoc, mělo by být v případech, kdy je použitelná náhrada stanovena a uveřejněna před podáním nabídek, použito pravidlo stanovené v čl. 13 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 174/1999 ze dne 26. ledna 1999, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 804/68, pokud jde o uplatňování vývozních licencí a vývozních náhrad pro mléko a mléčné výrobky ([2]), naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 1923/2001 ([3]), a v čl. 11 písm. a) nařízení Komise (ES) č. 1162/95 ze dne 23. května 1995, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí pro obiloviny a rýži ([4]), naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 409/2001 ([5]).

(8) Přijetí horizontálních ustanovení, která se týkají sazby náhrady použitelné pro opatření vnitrostátní potravinové pomoci, vede ke zrušení stávajících odvětvových předpisů.

(9) Nařízení Komise (ES) č. 259/98 ze dne 30. ledna 1998, kterým se stanoví podrobná pravidla vývozu produktů dodávaných v rámci potravinové pomoci Společenství ([6]), by mělo být nahrazeno, aby bylo možné provést nezbytné změny a zlepšit jasnost a administrativní účinnost.

([1]) Úř. věst. L 150, 6.6.2001, s. 25.
([2]) Úř. věst. L 20, 27.1.1999, s. 8.
([3]) Úř. věst. L 261, 29.9.2001, s. 53.
([4]) Úř. věst. L 117, 24.5.1995, s. 2.
([5]) Úř. věst. L 60, 1.3.2001, s. 27.
([6]) Úř. věst. L 25, 31.1.1998, s. 39.

▼B

(10) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanovisky příslušných řídících výborů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Aniž jsou dotčena výjimečná opatření, která Komise přijala pro zvláštní opatření, toto nařízení se vztahuje na vývoz produktů spadajících do působnosti nařízení o společné organizaci trhů, jež jsou uvedena v příloze 1 nařízení (ES) č. 1291/2000, pokud se tyto produkty dodávají v rámci potravinové pomoci Společenství podle nařízení (ES) č. 1292/96 a jsou mobilizovány ve Společenství v souladu s obecnými pravidly nařízení (ES) č. 2519/97.

Použije se obdobně, pokud jsou produkty uvedené v předcházejícím odstavci dodávány v rámci vnitrostátní potravinové pomoci, která je poskytována členskými státy, bude však podléhat zvláštním vnitrostátním opatřením týkajícím se organizace a přidělování těchto opatření.

Článek 2

1. Odchylně od ustanovení čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 800/1999 se vyplatí vývozní náhrada použitelná v den, který je určen v právním nástroji, jenž stanoví zvláštní podmínky, za kterých má být opatření potravinové pomoci Společenství provedeno (dále jen „oznámení o nabídkovém řízení“).

V případě vnitrostátní potravinové pomoci podle článku 1 bude použitelná vývozní náhrada ta, která je použitelná v den, kdy členský stát zahájí nabídkové řízení pro danou dodávku.

2. V případě dodávek ze závodu, bez úhrady dopravného nebo s úhradou všech nákladů až do přístavu naložení lhůta, v níž musí produkty opustit celní území Společenství a jež je určena v prvním pododstavci čl. 7 odst. 1 a čl. 34 odst. 1 nařízení (ES) č. 800/1999, neplatí.

3. Odchylně od ustanovení o úpravě předem stanovených částek nepodléhá náhrada uvedená v odstavci 1 žádné úpravě ani opravě.

Článek 3

1. Nárok na náhradu je podmíněn předložením vývozní licence, která bude obsahovat předem určenou náhradu uvedenou v čl. 2 odst. 1 a o níž bylo žádáno za účelem provedení daného opatření potravinové pomoci. Licence bude platná pouze pro vývoz uskutečněný v této souvislosti.

Odchylně od článku 40 nařízení (ES) č. 1291/2000 může příslušný orgán na základě písemné a oprávněné žádosti úspěšného účastníka nabídkového řízení (dále jen „dodavatele“) prodloužit dobu platnosti licence.

▼B

Vývozní licence je platná pouze pro množství uvedené v políčku 17 licence, pro které byl žadatel prohlášen za dodavatele. V políčku 19 licence se zapíše číslo „0“.

2. K žádosti o licenci se přiloží potvrzení, že žadatel je dodavatelem potravinové pomoci Společenství. Tímto potvrzením bude kopie sdělení, jež Komise žadateli zaslala a ve kterém ho informuje, že se stal dodavatelem dotčené potravinové pomoci, a na žádost vydávajícího orgánu také kopie oznámení o nabídkovém řízení.

Licence budou vydány pouze po potvrzení, že záruka na dodávku uvedená v článku 10 nařízení (ES) č. 2519/97 byla složena. Složení této záruky se považuje za složení licenční záruky. V políčku 11 licence se následně uvede slovo „osvobozeno“.

▼M2

3. ►M3 V žádosti o náhradu uvedenou v čl. 5 odst. 4 nařízení (ES) č. 800/1999, v políčku 20 žádosti o licenci a ve vývozní licenci samotné se kromě požadavků uvedených v článku 16 nařízení (ES) č. 1291/2000 uvede jedna z poznámek uvedených v příloze. ◄

Číslo akce, jež má být uvedeno, je číslo oznámení o nabídkovém řízení. Kromě toho se v políčku 7 žádosti o licenci i v licenci samotné uvede země určení.

▼B

Článek 4

1. Aniž jsou dotčena ustanovení článku 2, vývozní náhrada spojená s potravinovou pomocí Společenství se vyplatí v souladu s ustanoveními nařízení (ES) č. 800/1999 a odchylně od článku 16 uvedeného nařízení při předložení kopie přejímacího nebo dodacího listu uvedeného v čl. 17 odst. 3 a 4 nařízení (ES) č. 2519/97, která bude ověřena úřadem Komise, jemuž jsou podle oznámení o nabídkovém řízení nabídky zasílány.

Náhrada podle čl. 2 odst. 1 se vyplatí podle čistého přijatého množství uvedeného na přejímacím nebo dodacím listu.

2. Ustanovení čl. 51 odst. 1 nařízení (ES) č. 800/1999 se nepoužije, pokud je požadovaná náhrada vyšší než náhrada, který má být vyplacena pro daný vývoz v důsledku okolností nebo událostí, které dodavatel nemůže ovlivnit a k nimž došlo po dokončení dodávky v souladu s čl. 12 odst. 5, čl. 13. odst. 7, čl. 14 odst. 11 nebo čl. 15 odst. 5 nařízení (ES) č. 2519/97.

Pokud příjemce pomoci změní zemi určení, snížení uvedené v druhém pododstavci čl. 18 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 800/1999 se nepoužije.

▼B

Článek 5

Zrušují se čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 174/1999 a čl. 11 písm. a) nařízení (ES) č. 1162/95.

Článek 6

Zrušuje se nařízení (ES) č. 259/98. Použije se však i nadále pro dodávky potravinové pomoci Společenství, pro něž bylo oznámení o nabídkovém řízení uveřejněno před datem vstupu tohoto nařízení v platnost.

Článek 7

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se pro dodávky potravinové pomoci Společenství, pro něž bylo oznámení o nabídkovém řízení zveřejněno v den vstupu tohoto nařízení v platnost nebo později.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼M3

PŘÍLOHA

Poznámky podle čl. 3 odst. 3 prvního pododstavce:

— *V bulharštině:*	Хранителна помощ от Общността – Дейност № …/… или Национална хранителна помощ
— *Ve španělštině:*	Ayuda alimentaria comunitaria — Accion nº …/… o Ayuda alimentaria nacional
— *V češtině:*	Potravinová pomoc Společenství – akce č. …/… nebo vnitrostátní potravinová pomoc
— *V dánštině:*	Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. …/… eller National fødevarehjælp
— *V němčině:*	Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. …/… oder Nationale Nahrungsmittelhilfe
— *V estonštině:*	Ühenduse toiduabi – programm nr …/… või siseriiklik toiduabi
— *V řečtině:*	Κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. …/… ή εθνική επισιτιστική βοήθεια
— *V angličtině:*	Community food aid — Action No …/… or National food aid
— *Ve francouzštině:*	Aide alimentaire communautaire — Action nº …/… ou Aide alimentaire nationale

▼M4
▼C1

— *V chorvatštině:*	Pomoć Zajednice u hrani — Akcija br. …/… ili nacionalna pomoć u hrani

▼M3

— *V italštině:*	Aiuto alimentare comunitario — Azione n. …/… o Aiuto alimentare nazionale
— *V lotyštině:*	Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. …/… vai Valsts pārtikas atbalsts
— *V litevštině:*	Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. …/… arba Nacionalinė pagalba maisto produktais
— *V maďarštině:*	Közösségi élelmiszersegély – … számú intézkedés/… vagy Nemzeti élelmiszersegély
— *V maltštině:*	Għajnuna alimentari komuni – Azzjoni nru …/… jew Għajnuna alimentari nazzjonali
— *V nizozemštině:*	Communautaire voedselhulp — Actie nr. …/… of Nationale voedselhulp
— *V polštině:*	Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr …/… lub Krajowa pomoc żywnościowa
— *V portugalštině:*	Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º …/… ou Ajuda alimentar nacional
— *V rumunštině:*	Ajutor alimentar comunitar — Acțiunea nr. …/… sau Ajutor alimentar național
— *Ve slovenštině:*	Potravinová pomoc Spoločenstva – akcia č. …/… alebo národná potravinová pomoc
— *Ve slovinštině:*	Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. …/… ali državna pomoč v hrani
— *Ve finštině:*	Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro …/… tai kansallinen elintarvikeapu
— *Ve švédštině:*	Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr …/… eller Nationellt livsmedelsbistånd